



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
18 May 2016
Russian
Original: English

Семидесятая сессия

Пункты 15, 19, 116 и 134 повестки дня

Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующая деятельность в связи с ними

Последующая деятельность по итогам международных конференций по финансированию развития и осуществление их решений

Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов

Оказание поддержки в осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря об оказании поддержки в осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития (A/70/794). В ходе рассмотрения доклада Комитет встречался с представителями Генерального секретаря, которые сообщили дополнительную информацию и дали дополнительные разъяснения, а в заключение представили письменные ответы, которые были получены 2 мая 2016 года.



История вопроса

2. Консультативный комитет напоминает о том, что на третьей Международной конференции по финансированию развития, состоявшейся 13–16 июля 2015 года, была принята Аддис-Абебская программа действий. В ответ на запрос Комитет был информирован о том, что до принятия проекта резолюции, одобряющей Аддис-Абебскую программу действий (A/69/L.82), Генеральный секретарь распространил 24 июля 2015 года устное заявление, сделанное, как подразумевалось, в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, в котором говорилось, что «Секретариат не может на данном этапе определить в полной мере величину последствий для бюджета по программам, связанных с этим проектом резолюции». 27 июля 2015 года Ассамблея приняла резолюцию 69/313, одобряющую Аддис-Абебскую программу действий.

3. Что касается Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, то Консультативный комитет напоминает о том, что проект итогового документа саммита Организации Объединенных Наций по принятию повестки дня в области развития на период после 2015 года был согласован государствами-членами на основе консенсуса 2 августа 2015 года. В ответ на запрос Комитет был информирован о том, что до принятия проекта резолюции, в котором Ассамблея принимает Повестку дня на период до 2030 года (A/70/L.1), Генеральный секретарь распространил 22 сентября 2015 года устное заявление, сделанное, как подразумевалось, в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, в котором говорилось, что «Секретариат не может на данном этапе определить в полной мере величину последствий для бюджета по программам, связанных с этим проектом резолюции». Затем, 25 сентября 2015 года, Ассамблея приняла резолюцию 70/1, посвященную Повестке дня на период до 2030 года.

4. Консультативный комитет напоминает о том, что правило 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи гласит следующее: «Никакая резолюция, связанная с расходом, не представляется комитетами на утверждение Генеральной Ассамблеи без одновременного представления сметы расходов, составленной Генеральным секретарем. Никакая резолюция, влекущая за собой, по мнению Генерального секретаря, какие-либо расходы, не принимается Генеральной Ассамблеей до тех пор, пока Комитет по административным и бюджетным вопросам (Пятый комитет) не получит возможность указать, как это предложение отразится на бюджетной смете Организации Объединенных Наций». **В связи с этим Консультативный комитет отмечает, что и в случае Аддис-Абебской программы действий, и в случае Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года Генеральный секретарь не представил сметы расходов в отношении соответствующих проектов резолюций, как того требует правило 153. Комитет отмечает далее, что Генеральный секретарь имел достаточно времени до принятия проектов резолюций для подготовки сметы расходов. Консультативный комитет подчеркивает важность соблюдения правила 153 для обеспечения целостности бюджетного процесса и особо указывает, что Генеральный секретарь несет ответственность за соблюдение этого правила, призванного обеспечить информирование государств-членов о бюджетных последствиях того или иного проекта резолюции до его принятия.**

5. После принятия резолюций 69/313 от 27 июля 2015 года и 70/1 от 25 сентября 2015 года Генеральный секретарь представил свой доклад, датированный 4 декабря 2015 года, о смете, пересмотренной с учетом решений, содержащихся в Программе действий и в Повестке дня (A/70/589). Генеральный секретарь просил выделить дополнительные ассигнования на двухгодичный период 2016–2017 годов на цели скорейшего выполнения мандатов, предусмотренных в обоих итоговых документах, в размере 15 094 600 долл. США (там же, пункты 4 и 154). В своем смежном докладе Консультативный комитет отметил, что с момента одобрения итоговых документов (соответственно в июле и сентябре 2015 года) и до момента выпуска доклада Генерального секретаря в декабре 2015 года прошел значительный период времени, и счел необоснованной задержку с представлением доклада, учитывая его охват (см. A/70/7/Add.39). Комитет отметил также в своем докладе, что позднее представление доклада помешало ему надлежащим образом изучить предложения и представить Генеральной Ассамблее свои замечания и рекомендации. В сложившихся обстоятельствах Комитет рекомендовал Ассамблее уполномочить Генерального секретаря принимать обязательства в объеме, не превышающем 7 547 300 долл. США, в течение первого года двухгодичного периода для выполнения решений, содержащихся в Программе действий и в Повестке дня. Комитет указал, что он вернется к рассмотрению этих предложений на своей следующей сессии (там же, пункты 4–6; см. также пункт 20 ниже). Ассамблея в своей резолюции 70/248 А одобрила выводы и рекомендации Комитета.

6. Консультативный комитет сожалеет о том, что после того, как Генеральный секретарь не смог подготовить бюджетные предложения до принятия соответствующих проектов резолюций, он затем представил пересмотренные сметы по Программе действий и по Повестке дня незадолго до окончания основной части семидесятой сессии, что помешало Комитету надлежащим образом изучить предложения и представить Генеральной Ассамблее свои замечания и рекомендации.

Доклад Генерального секретаря

7. 23 декабря 2015 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 70/247, в которой она сослалась на свои резолюции 69/313 и 70/1 и просила Генерального секретаря представить на первой части ее возобновленной семидесятой сессии всеобъемлющее предложение по обеспечению эффективного и результативного выполнения Секретариатом мандатов в поддержку осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития в рамках более широкой системы Организации Объединенных Наций, включая Департамент по экономическим и социальным вопросам, Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, региональные комиссии и Счет развития Организации Объединенных Наций.

8. По словам Генерального секретаря, его доклад (A/70/794) был представлен во исполнение этой просьбы Генеральной Ассамблеи. Как отметил Генеральный секретарь, в докладе указывается, какие действия предпринимают государства-члены для реализации Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Аддис-Абебской программы действий и какими будут последствия этих мер для системы Организации Объединенных Наций;

описываются механизмы взаимодействия между Секретариатом и более широкой системой Организации Объединенных Наций; и излагаются направления деятельности Организации по оказанию поддержки государствам-членами в осуществлении Программы действий и Повестки дня (см. A/70/794, пункт 3). В докладе не содержалось подробного описания и обоснования соответствующих потребностей в ресурсах, связанных и не связанных с должностями, которые были изложены в отдельном неофициальном документе, озаглавленном «Дополнительная финансовая информация для Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам» и помеченном грифом «Не для распространения».

9. В ответ на вопрос о том, отвечает ли данный доклад просьбе Генеральной Ассамблеи, Секретариат признал, что доклад не отвечает срокам, установленным Ассамблеей, поскольку он был представлен после завершения первой части возобновленной семидесятой сессии. Комитет был также информирован о том, что доклад не содержит пересмотренной сметы, предложенной в предыдущем докладе Генерального секретаря (A/70/589). Комитет был далее информирован о том, что, по признанию Секретариата, рассмотрение и утверждение дополнительных мандатов будут проводиться и на других форумах, например в рамках Экономического и Социального Совета, и соответствующие потребности в ресурсах будут представляться позднее, по мере необходимости.

10. **Консультативный комитет с озабоченностью отмечает, что доклад Генерального секретаря не отвечает просьбе Генеральной Ассамблеи, поскольку данный доклад не представляет собой всеобъемлющего предложения по обеспечению эффективного и результативного выполнения мандатов в поддержку осуществления Программы действий и Повестки дня с учетом того обстоятельства, что дополнительные предложения о выделении ресурсов могут быть представлены позднее и что ранее предложенная пересмотренная смета не была включена в доклад. Комитет подчеркивает важность обеспечения государств-членов информацией, дающей им полное представление о ресурсах, связанных с эффективным и результативным выполнением мандатов в поддержку осуществления Программы действий и Повестки дня. Комитет с озабоченностью отмечает также, что доклад был представлен без соблюдения сроков, установленных Генеральной Ассамблеей. Кроме того, Комитет считает, что подробное описание и обоснование соответствующих потребностей в ресурсах, связанных и не связанных с должностями, должно было быть включено в доклад Генерального секретаря, а не представлено в неофициальном документе в качестве дополнительной информации.**

11. В пунктах 77 и 78 своего доклада (A/70/794) Генеральный секретарь излагает выводы и говорит о мерах, которые предлагается принять Генеральной Ассамблее. В пункте 77 Генеральный секретарь просил Ассамблею утвердить предлагаемое расширение функций и направлений деятельности департаментов и управлений Секретариата. Далее в пункте 78 он отметил, что, если Ассамблея согласится с предлагаемым расширением функций и направлений деятельности, то возникнут дополнительные потребности в ресурсах в размере 33 486 000 долл. США нетто за вычетом налогообложения персонала на двухгодичный период 2016–2017 годов, в том числе для создания 62 временных должностей. В ответ на свой запрос Консультативный комитет был проинфор-

мирован о том, что объем расходов на 62 временные должности определялся исходя из расчета, что доля вакантных должностей составит 50 процентов.

12. В ответ на свой запрос относительно мер, которые должны быть приняты в соответствии с пунктом 78, Консультативный Комитет был проинформирован о том, что в докладе содержатся предложения, касающиеся департаментов/управлений, относительно следующего: а) расширения их нынешних основных функций; б) расширения нынешних основных направлений деятельности; и/или с) ведения основной деятельности по новым направлениям. Кроме того, Комитет был проинформирован о том, что, по мнению Секретариата, предложениями, относящимися к категории (а), предусматривается укрепление Департамента по экономическим и социальным вопросам, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, региональных комиссий и подразделений, финансируемых по линии Счета развития Организации Объединенных Наций, как об этом говорится в пункте 14 резолюции 70/247 Генеральной Ассамблеи. Вслед за этим Комитет был проинформирован о том, что информация о соответствующих дополнительных потребностях в ресурсах для этих департаментов/управлений представлена в докладе. Комитет был проинформирован о том, что предложениями, относящимися к категории (б), предусматривается расширение ряда составляющих нынешних направлений деятельности, которое потребует утверждения со стороны Генеральной Ассамблеи, и сведения о его последствиях для бюджета были включены в доклад для одновременного рассмотрения и утверждения Ассамблеей. Кроме того, Комитет был проинформирован о том, что предложениями, относящимися к категории (с), предусматривается ведение основной деятельности по новым направлениям, что потребует предметного обсуждения и утверждения Ассамблеей.

13. Консультативный комитет направил запрос о том, подразумевает ли описание категории (а) выше, что на выполнение всех этих видов деятельности и функций, связанных с Департаментом по экономическим и социальным вопросам, Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, региональными комиссиями и подразделениями, финансируемыми по линии Счета развития Организации Объединенных Наций, был получен соответствующие мандаты. Комитет не получил ответа на этот запрос. **Консультативный комитет подчеркивает, что на Генерального секретаря возложена обязанность представлять Генеральной Ассамблее четкие сведения по этому вопросу.** Комитет не получил также ответа на вопрос о том, выпустит ли Секретариат исправление к докладу, чтобы представить информацию относительно упомянутых выше категорий (а), (б) и (с) Генеральной Ассамблее и обратиться с просьбой о выделении ассигнований на осуществление мероприятий, относящихся к категории (а), с учетом заявления Секретариата о том, что соответствующие ресурсы испрашиваются в докладе.

14. **Консультативный комитет отмечает, что информация, полученная от Генерального Секретаря относительно трех предлагаемых категорий не нашла отражения в докладе, и была представлена в письменных ответах на вопросы, заданные Комитетом в отношении мер, которые предлагается принять Генеральной Ассамблее. Комитет считает, что Генеральный секретарь не представил четкого обоснования, каким образом предлагаемые меры разбивались по категориям в рамках этого подхода и, в частности, по какой причине все некоторые ресурсы, испрашиваемые для определенных департаментов/управлений, были отнесены к категории (а). Комитет**

не убеждают представленные Генеральным секретарем разъяснения в отношении причин, по которым те или иные департаменты/управления должны включаться или исключаться из данного списка, поскольку в резолюции 70/247 Генеральной Ассамблеи говорится об осуществлении «в рамках более широкой системы Организации Объединенных Наций», которая включает не только Департамент по экономическим и социальным вопросам, Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, региональные комиссии и подразделения, финансируемые по линии Счета развития Организации Объединенных Наций. Комитет полагает, что, например, некоторые ресурсы, испрашиваемые для Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, могут рассматриваться как необходимые для осуществления мероприятий, предусмотренных мандатами.

15. Что касается пунктов 77 и 78 доклада, то Консультативный комитет отмечает, что, вопреки установившейся практике, в докладе Генерального секретаря не содержится просьбы о выделении дополнительных ресурсов, которая послужила бы основой для рекомендации Консультативного комитета, направляемой Генеральной Ассамблее для рассмотрения и принятия решения. Комитет считает, что, если Генеральный секретарь полагал, что в его докладе будет говориться обо всех ресурсах, испрашиваемых в связи с расширением имеющихся санкционированных основных функций, то в этот доклад следовало бы включить полное обоснование выделения этих ресурсов и просьбу об ассигновании соответствующей суммы.

16. С учетом своих замечаний, изложенных в пунктах 10, 14 и 15 выше, Консультативный комитет считает, что доклад Генерального секретаря является неполным и непоследовательным, а ответы Генерального секретаря на вопросы Комитета только усугубили путаницу. Комитет рассчитывает на то, что в дальнейшем предлагаемые бюджеты будут составляться в соответствии с относящимися к ним правилами и положениями и устоявшейся практикой, а также включать в себя четкие и полностью обоснованные просьбы о выделении ресурсов.

Итоговый документ Всемирного саммита

17. В порядке сравнения Консультативный комитет напоминает о бюджетном процессе, который осуществлялся Секретариатом в связи с принятием Итогового документа Всемирного саммита 2005 года. Всемирный саммит 2005 года состоялся 14–16 сентября 2005 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. До принятия проекта резолюции, содержащего текст Итогового документа (A/60/L.1), Генеральный секретарь в соответствии с правилом 153 правил процедуры Ассамблеи представил заявление от 14 сентября 2005 года с изложением последствий для бюджета по программам в сметном объеме приблизительно 80 млн. долл. США (см. A/60/355). 16 сентября 2005 года Ассамблея приняла резолюцию 60/1, озаглавленную «Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года». Затем Генеральный секретарь представил свой доклад о соответствующих пересмотренных сметах от 3 ноября 2005 года (A/60/537), который 23 декабря 2005 года был одобрен Ассамблей в резолюции 60/246.

18. Вслед за этим в своей резолюции 62/236 Генеральная Ассамблея, сославшись на свою резолюцию 60/1, признала необходимость укрепления деятельности Секретариата Организации Объединенных Наций в области развития и важность стратегического планирования и обратилась к Генеральному секретарю с просьбой представить ей на рассмотрение в ходе первой части ее возобновленной шестьдесят второй сессии всеобъемлющее предложение по повышению эффективности и результативности выполнения мандатов на осуществление связанной с развитием деятельности, возложенных на Секретариат, включая деятельность Департамента по экономическим и социальным вопросам, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, региональных комиссий, а также деятельность, осуществляемую по линии Счета развития. Во исполнение этой просьбы Генеральный Секретарь представил всеобъемлющий доклад, в котором были изложены предложения о выделении ресурсов по разделам 9, 10, 11, 12, 17А, 18, 19, 20, 21, 28D, 28E и 35 бюджета по программам, а в заключение — просьба об утверждении конкретных должностей, а также просьба о выделении ассигнований в размере 25 571 000 долл. США (см. A/62/708). **Консультативный комитет отмечает, что в отношении Итогового документа Всемирного саммита Генеральный секретарь обеспечил тщательное соблюдение бюджетных процедур. Учитывая этот опыт, Консультативный комитет выражает сожаление по поводу того, что Генеральный секретарь не выполнил соответствующие правила процедуры и резолюции Генеральной Ассамблеи в отношении Аддис-Абебской программы действий и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.**

Заключение

19. Рассмотрев весь связанный с Повесткой дня и Программой действий бюджетный процесс, о котором говорится выше, Консультативный комитет выражает разочарование по поводу неудовлетворительной организации этого процесса и несоблюдения соответствующих правил и положений. Кроме того, Комитет подчеркивает, что Генеральный секретарь обязан представлять Генеральной Ассамблее для рассмотрения и принятия решения согласованные предложения, в которых указываются конкретные меры.

20. В связи с этим Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее обратиться к Генеральному секретарю с просьбой без дальнейших отлагательств и не позднее, чем на основной части ее семьдесят первой сессии, представить Генеральной Ассамблее для рассмотрения и принятия решения всеобъемлющее предложение по обеспечению эффективного и результативного выполнения Секретариатом мандатов в поддержку осуществления Повестки дня и Программы действий, о котором Генеральная Ассамблея просила в резолюции 70/247 и в котором учитывались бы приведенные выше соображения и замечания Комитета, и в частности представить информацию о совокупном объеме соответствующих ресурсов, а также просьбу о выделении ассигнований. Поскольку представленная ранее предлагаемая пересмотренная смета (см. A/70/589) войдет в этот будущий всеобъемлющий доклад, Консультативный комитет вернется к рассмотрению предлагаемых пересмотренных смет в этом контексте.

21. Принимая во внимание свои изложенные выше соображения в отношении доклада Генерального секретаря, Консультативный комитет на данном этапе не может рекомендовать выделение ресурсов. Вместе с тем в целях предотвращения дальнейших задержек Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее уполномочить Генерального секретаря принять в 2016 году обязательства на сумму, не превышающую 10 млн. долл. США, для осуществления деятельности, санкционированной Генеральной Ассамблеей в связи с осуществлением Аддис-Абебской программы действий и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

22. Консультативный комитет подчеркивает, что на Генерального секретаря возлагается обязанность обеспечивать, чтобы любое расходование средств из этой суммы производилось только на деятельность, санкционированную Генеральной Ассамблеей в связи с осуществлением Аддис-Абебской программы действий и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Комитет также предполагает, что Генеральный секретарь представит любые разъяснения, которые могут потребоваться Генеральной Ассамблее в этой связи. Комитет выражает надежду на то, что в следующем докладе Генерального секретаря будет содержаться информация обо всех расходах, произведенных в рамках этих полномочий на принятие обязательств, а также в рамках предоставленных ему ранее полномочий на принятие обязательств (в объеме, не превышающем 7 547 300 долл. США), утвержденных Генеральной Ассамблеей в резолюции 70/248 А.